ALL immigrant visa and **K** visa applicants, regardless of age, **must** have a **medical examination**.

The medical examination must be done in Kyiv at the following address:

IOM Migration Health Unit

16-V Antonovycha Street
Kyiv, Ukraine
Telephone: 044 584 36 67 / 044 584 36 68
E-mail address: iomkievmhd@iom.int

Migration Health Unit of International Organization for Migration (IOM), performs medical examinations Monday through Friday between 9:00 a.m. and 3 p.m. by appointment only. Please schedule an appointment in advance by phone 044 584 36 67 / 044 584 36 68 from 8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday. The registration for medical examination at the clinic takes place between 8 a.m. and 11 a.m. Monday through Friday. The results of medical examination are given to the applicants at 3:00 p.m. next working day after the initial appointment except for the following: pending results of Tuberculin Skin Test, pending results of sputum collection, pending results of psychiatric evaluation, pending results of syphilis or gonorrhea treatment.

The medical examination fee is $215 USD for all applicants regardless of age, excluding vaccination fees.

The fees for medical examination and vaccinations are paid in **Ukrainian Hryvnya only**. The fees can be paid at the following address: 16-V Antonovycha Street, Kyiv.

Each applicant must present the following documentation:

- **International passport**
- **4 full frontal view photographs 50 x 50 mm**
- **Military service card**
- **Vaccination chart with the seal of the issuing clinic** (mandatory for immigrants, optional for K visa applicants)
- **Embassy case number**
- **Full present address of residence**
- **Full intended U.S. address**
- **E-mail address**
- **Visa category**

Should examinees require additional vaccinations administered, they will be charged for these separately.

VACCINATION REQUIREMENTS

(for immigrants only, not for K visa applicants)

U.S. immigration law requires immigrant visa applicants to obtain certain vaccinations (listed below) prior to the issuance of an immigrant visa. Panel physicians who conduct medical examinations are required to verify that immigrant visa applicants have met vaccination requirements, or that it is medically inappropriate for the visa applicant to receive one or more of the listed vaccinations:

Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, measles, mumps, rubella, rotavirus, hib, hepatitis A, hepatitis B, meningococcal, varicella, pneumococcal, influenza

In order to assist the panel physician and to avoid delays in the processing of an immigrant visa, all immigrant visa applicants should have their vaccination records available for the panel physician's review at the time of the immigrant medical examination. Visa applicants should consult with their regular health care provider to obtain a copy of their immunization record, if one is available. If you do not have a vaccination record, the panel physician will work with you to determine which vaccinations you may need to meet the requirements. Certain waivers of the vaccination requirement are available upon the recommendation of the panel physician. Only a physician can determine which of the listed vaccinations are medically appropriate for you, given your age, medical history, and current medical condition.

IMPORTANT INFORMATION FOR APPLICANTS

The medical examination consists of the following components: Tuberculin Skin Test for all children ages 2-14, chest X-Ray for adults ages 15 and older, blood test for syphilis for adults ages 15 and older, urine test for gonorrhea for adults ages 15 and older, general physical examination, and vaccinations.

The medical screening for tuberculosis of those applying for U.S. immigration is an essential component of the medical evaluation. According to CDC (Centers for Disease Control and Prevention) guidelines, any applicant for whom the clinical suspicion of tuberculosis is high enough to warrant treatment for tuberculosis disease, regardless of laboratory results, is considered to have tuberculosis disease and is Class A for Tuberculosis (inadmissible to United States health condition).

All adult applicants ages 15 and older that have a chest X-Ray with findings suggestive of tuberculosis, have signs and symptoms of tuberculosis should provide three sputum specimens to undergo microscopy for Acid Fast Bacilli (AFB), as well as culture for Mycobacteria Tuberculosis. The results of chest X-Ray readings are available the same day.

All applicants 2-14 years of age should have a Tuberculin Skin Test (TST). The results of TST reaction are measured in 48-72 hours. If the TST is ≥10 mm or if the applicant has signs and symptoms of tuberculosis, a chest X-Ray should be performed. Applicants who have a chest X-Ray suggestive of tuberculosis, signs and symptoms of tuberculosis should provide three sputum specimens to undergo microscopy for AFB, as well as culture for Mycobacteria Tuberculosis. Applicants 2-14 years of age with a documented previous history of tuberculosis disease should have a chest X-Ray, even if their TST <10 mm. All applicants between 2-14 years of age with previous documented positive TST result are not required to do a new TST but must do an X-Ray instead.

Many applicants may have previously received the BCG (Bacille Calmette-Guérin) vaccination. Prior receipt of BCG does not change the screening requirements or the required actions based on those results.

Applicants 10 years of age or younger who require sputum cultures, regardless of HIV infection status, may travel to the United States immediately after sputum smear analysis while culture results are still pending, provided none of the following conditions exist: sputum smears have already been reported as positive; X-Ray findings include one or more cavities or extensive disease; respiratory symptoms include forceful and productive cough; known contact with a person with multidrug-resistant tuberculosis who was infectious at the time of contact.

All applicants 2 years of age and younger must have a physical examination and history provided by a parent. Those applicants who have signs or symptoms suggestive of tuberculosis should have a Tuberculin Skin Test. If the TST is ≥10 mm a chest X-Ray should be performed. Applicants who have a chest X-Ray suggestive of tuberculosis, signs and symptoms of tuberculosis should provide three sputum specimens to undergo microscopy for AFB, as well as culture for Mycobacteria Tuberculosis.

Sputum smear results are normally available the next day after the last sputum specimen collection. Sputum cultures require a minimum of 8 weeks to complete.

Women who are pregnant are required to have a chest X-Ray to immigrate but may choose to postpone the chest X-Ray until after delivery, but prior to immigration. Pregnant women must provide written consent for the chest X-Ray. Pregnant women receiving chest radiographs will be provided abdominal and pelvic protection with double-layer, wrap-around lead shields.

Applicants with HIV infection will have three sputum specimens sent to the laboratory for AFB microscopy and culture. These applicants will not be cleared for travel until the results of the laboratory investigation are available.

Laboratory examination for tuberculosis disease will consist of at least three sputum specimens, which will undergo microscopy for AFB as well as culture for Mycobacteria Tuberculosis. Specimens reported as negative will be cultured for a minimum of 6 weeks, with a final report available within 8 weeks of collection. Positive Mycobacteria Tuberculosis cultures will undergo Drug Susceptibility Testing (DST) for first-line TB medications. DST results will be available within 10-12 weeks of sputum collection. Positive cultures that are resistant to first-line TB drugs will undergo drug susceptibility testing on second-line tuberculosis medications.

The medical evaluation is complete when all required aspects of the medical examination have been completed, including a final report of culture results, and the applicant can be assigned a Tuberculosis Classification. Travel clearances are valid for 6 months from the time the evaluation is complete for applicants who have no Tuberculosis Classification and who do not have HIV infection. Travel clearances are valid for 3 months from the time the evaluation is complete for applicants who have any kind of Tuberculosis Classification or who have HIV infection. Applicants who do not travel within the clearance period will need to re-do the entire medical examination. Any applicant diagnosed with pulmonary or laryngeal tuberculosis who needs treatment will not be cleared for travel until completion of successful treatment.

All applicants with pulmonary or laryngeal tuberculosis disease who need treatment will need to complete a minimum of 180 days of Directly Observed Therapy (DOT) prior to U.S. immigration. Applicants with positive sputum smears or positive cultures who do not want to be treated will not travel to the United States. Panel physicians will notify the Consulate of any Tuberculosis disease applicants refusing tuberculosis treatment at a designated DOT facility approved by CDC. Panel physicians will also notify the appropriate public health officials in Ukraine when they diagnose an applicant with tuberculosis disease.

Applicants diagnosed with tuberculosis disease by panel physicians, who are not treated at the designated DOT facilities approved by CDC, but receive treatment at other health care facilities will not be cleared for travel to the United States. These applicants will need to repeat their medical screening examination 1 year after DOT treatment was completed.

In exceptional medical situations, applicants undergoing pulmonary tuberculosis treatment may petition for a Class A waiver. Form I-601 must be completed. These petitions are reviewed by the Department of Homeland Security (DHS) on an individual basis and considered in situations with extenuating medical circumstances, and also sent to CDC for review. CDC reviews the application and provides an opinion regarding the case. DHS then has the final authority to adjudicate the waiver request.

Please be informed that the information provided above is a general overview of TB screening component of the medical exam. Any case specific interpretations of Technical Instructions can be done only by panel physicians and CDC. More detailed technical information is available at this link: http://www.cdc.gov/immigrantrefugeehealth/exams/ti/panel/tuberculosis-panel-technical-instructions.html

Всі апліканти, що звертаються за **імміграційними візами** та **візами типу К**, незалежно від віку, **повинні пройти медичне обстеження**. Медичне обстеження можна пройти тільки за наступною адресою:

Міжнародна Організація з Міграції

Вулиця Антоновича 16-В
Київ, Україна
Телефон: 044 584 36 67 / 044 584 36 68
E-mail: iomkievmhd@iom.int

Підрозділ охорони здоров'я мігрантів Міжнародної Організації з Міграції (МОМ), проводить медичні обстеження з понеділка по п'ятницю, з 9 години ранку до 15 години дня лише за попереднім призначенням. Зателефонуйте за номером 044 584 36 67 / 044 584 36 68 з 8 години ранку до 17 години дня, щоб записатися на медичний огляд. Реєстрація в клініці проходить з 8 до 11 години ранку з понеділка по п'ятницю. Результати обстеження видаються о 15 годині наступного робочого дня, окрім таких випадків: очікування результатів Тесту Манту, очікування результатів збору мокрот, очікування психіатричного висновку, очікування результатів лікування сифілісу або гонореї.

Вартість медичного огляду складає $215 доларів США для всіх аплікантів незалежно від віку. Вартість вакцинацій сплачується окремо. Оплата за медичний огляд і вакцинації здійснюється **лише в українській гривні**. Оплата здійснюється за наступною адресою: **вулиця Антоновича 16-В, Київ**.

Для проходження медичного обстеження кожний аплікант має надати:

- **Закордонний паспорт**
- **4 фотографії розміром 50 x 50 мм**
- **Військовий квиток**
- **Карту вакцинацій з печаткою клініки, що видала карту** – виписку з амбулаторної карти про проведення вакцинацій та перенесені інфекційні захворювання (обов'язково для іммігрантів; не обов'язково для осіб, що звертаються за візами типу К)
- **Номер імміграційної справи**
- **Повна адреса проживання в Україні**
- **Повна адреса проживання в США**
- **Адреса електронної пошти**
- **Візова категорія**

ВИМОГИ ЩОДО ВАКЦИНАЦІЙ

(тільки для іммігрантів; не для осіб, що звертаються за візами типу К)

Імміграційні закони США вимагають, щоб кожний аплікант, який звертається за імміграційною візою, отримав вакцинації проти певних захворювань (список надається нижче) до того, як йому/їй буде надана імміграційна віза. Лікарі, що мають повноваження проводити медичне обстеження, повинні підтвердити, що аплікант відповідає вимогам щодо вакцинацій або що з медичної точки зору для апліканта є неналежним отримувати якісь із видів вакцин проти перелічених нижче захворювань:

Дифтерія, правець, коклюш, поліомієліт, кір, паротит, краснуха, ротавірус, гепатит А, гепатит Б, менінгокок, віспа, пневмокок, грип

Для того, щоб сприяти лікарю у проведенні медичного обстеження, а також для запобігання затриманню процесу оформлення імміграційної візи, апліканти мають звернутися до свого постійного лікаря з проханням, якщо це можливо, отримати копію імунізаційної довідки. Якщо в апліканта немає такої довідки, під час медичного обстеження лікар має з'ясувати разом з аплікантом які види щеплень йому/їй потрібні, щоб відповідати вимогам. При наявності рекомендації від лікаря апліканти можуть бути позбавлені певних вимог щодо вакцинацій. Тільки лікар, що має повноваження проводити медичне обстеження, може вирішити які з перелічених видів вакцинацій, з медичної точки зору, є належними для апліканта, враховуючи його/її вік, історію хвороб та стан здоров'я.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ АПЛІКАНТІВ:

Медичний огляд складається з наступних компонентів: Тест Манту для дітей віком 2-14 років, рентгенографічний знімок грудної клітки для дорослих віком 15 і старше, тест крові на сифіліс для дорослих віком 15 і старше, тест сечі на гонорею для дорослих віком 15 і старше, загальний огляд фізичного стану, вакцинації.

Медичне тестування на Туберкульоз для аплікантів, що звертаються за імміграційною візою США, є важливою складовою частиною медичного огляду. Згідно з директивою Національного Центру США з Контролю та Попередження Захворювань і керуючись Технічними Інструкціями про Діагностику і Лікування Туберкульозу повідомляємо Вам про наступне: «Будь-який аплікант, у якого існує клінічна підозра на Туберкульоз і висока ймовірність необхідності лікування захворювання на туберкульоз, незалежно від результатів лабораторного дослідження, вважається таким, що вже має захворювання на туберкульоз». Таким чином, поки можливості захворювання на туберкульоз не виключено, візовий аплікант вважається недопустимим до в'їзду на територію США.

Всі дорослі апліканти віком 15 і старше, у яких на рентгенографічному знімку є клінічна підозра на туберкульоз, або мають симптоми туберкульозу, повинні здати три зразки мокрот для мікроскопічного дослідження і вирощування культур. Результати рентгенографії відомі того ж дня.

Всі апліканти віком 2-14 років повинні зробити Тест Манту. Результати реакції на тест Манту відомі через 48-72 години. Якщо результат тесту Манту ≥10 мм, або якщо аплікант має симптоми туберкульозу, має бути зроблено рентгенографічний знімок. Апліканти, в яких на

рентгенографічному знімку є клінічна підозра на туберкульоз, або які мають симптоми туберкульозу, повинні здати три зразки мокрот для мікроскопічного дослідження і вирощування культур. Апліканти віком 2-14 років з попередньою історією захворювання на туберкульоз повинні зробити рентгенографічний знімок, навіть якщо тест Манту <10 мм. Апліканти віком 2-14 років з попереднім документально підтвердженим позитивним Тестом Манту замість нового Тесту Манту повинні зробити рентгенографічний знімок.

Багато аплікантів попередньо вже отримували вакцину БЦЖ (Bacille Calmette-Guérin). Попереднє отримання вакцинації БЦЖ не змінює процедурних вимог медичного огляду щодо тесту Манту.

Апліканти віком 10 років і молодше, незалежно від ВІЛ/СНІД статусу, можуть їхати до США після отримання результатів мікроскопії мокрот і до отримання результатів культур у випадку відсутності наступних умов: позитивні результати мікроскопії, рентгенографічний знімок підтверджуючий захворювання, респіраторні симптоми, контакт з людиною хворою на мультирезистентну інфекційну форму туберкульозу.

Всі апліканти віком 2 років і молодше повинні зробити загальний огляд фізичного стану. Ті апліканти, в яких є симптоми захворювання на туберкульоз, мають зробити тест Манту. Якщо результати тесту Манту ≥10 мм, має бути зроблено рентгенографічний знімок. Апліканти, в яких на рентгенографічному знімку є клінічна підозра на туберкульоз, або які мають симптоми туберкульозу, повинні здати три зразки мокрот для мікроскопічного дослідження і вирощування культур.

Результати мікроскопії мокрот відомі наступного дня після останнього дня отримання зразка мокрот. Результати культур відомі мінімум через вісім тижнів.

Вагітні жінки повинні зробити рентгенографічний знімок або провести процедуру проходження рентгенографічного обстеження після народження дитини, але до імміграції в США. Вагітні жінки повинні надати письмову згоду на проходження рентгенографії.

ВІЛ/СНІД-інфіковані апліканти повинні здати три зразки мокрот для мікроскопічного дослідження і вирощування культур. Такі апліканти не будуть медично затвердженими для звернення за імміграційною візою до США, поки результати лабораторного дослідження не готові.

Лабораторне дослідження на туберкульоз складається з аналізу трьох зразків мокрот, які проходять мікроскопічне дослідження і вирощування культур. З негативних зразків мокрот будуть вирощуватися культури протягом мінімум 6 тижнів; фінальний звіт буде готовий на 8-й тиждень з моменту отримання зразків мокрот. Позитивні культури будуть проходити тест на чутливість до протитуберкульозних ліків. Результати цього тесту будуть готові через 10-12 тижнів з моменту отримання зразків мокрот. Позитивні культури, що є резистентними до протитуберкульозних ліків першої категорії, будуть проходити тест на чутливість до протитуберкульозних ліків другої категорії.

Медичний огляд є повністю закінченим, коли всі необхідні аспекти медичного обстеження виконано, включаючи отримання результатів культур. Медичний огляд є дійсним протягом 6 місяців для аплікантів, що не мають діагнозу «туберкульоз» або «ВІЛ/СНІД». Медичний огляд є дійсним протягом 3 місяців для аплікантів, що мають діагноз «туберкульоз» або «ВІЛ/СНІД». Апліканти, які не виїдуть до США протягом часу, коли медичний огляд є дійсним, повинні будуть

проходити новий медичний огляд. Будь-який аплікант, діагностований на легеневу або ларингеальну форму туберкульозу, не зможе виїхати до США до моменту закінчення повного й успішного курсу лікування.

Всі апліканти, діагностовані на легеневу або ларингеальну форму туберкульозу, повинні будуть пройти лікування протягом мінімум 180 днів протитуберкульозними ліками під прямим і безпосереднім наглядом кваліфікованого медичного персоналу. Таке лікування має відбутися до імміграції в США. Апліканти, що мають позитивні результати мікроскопічного дослідження або позитивні результати культур, і які не бажають лікуватися, не їхатимуть до США. Консульський відділ Посольства США буде поінформовано про аплікантів з діагнозом «туберкульоз», які відмовляються від лікування в протитуберкульозних диспансерах.

Апліканти, діагностовані на туберкульоз, повинні пройти лікування лише у попередньо затверджених протитуберкульозних диспансерах. Якщо лікування відбулося в інших закладах, то апліканти повинні будуть пройти новий медичний огляд, попередньо зачекавши 1 рік з моменту закінчення протитуберкульозного лікування.

У надзвичайних медичних випадках апліканти, які лікуються від легеневої форми туберкульозу, можуть подавати прохання на зняття заборони на в'їзд з медичних причин. У такому випадку має бути заповнена форма I-601. Таке прохання розглядається в індивідуальному порядку імміграційною службою США. Окреме рішення по таким зверненням також приймається Національним Центром США з Контролю та Попередження Захворювань.

Вищевказана інформація є загальним оглядом туберкульозного компоненту медичного обстеження. Будь-які специфічні інтерпретації Технічних Інструкцій можуть бути зроблені лише вповноваженими лікарями або Національним Центром США з Контролю та Попередження Захворювань. З питань отримання більш детальної технічної інформації - http://www.cdc.gov/immigrantrefugeehealth/exams/ti/panel/tuberculosis-panel-technical-instructions.html